**Sme Rusíni** – pre obecný rozhlas

Rusíni, hrdý karpatský národ, ktorý na tomto území žije stovky rokov. Tu žili naši predkovia, tu odovzdávali z pokolenia na pokolenie svoj jazyk, kultúru, vieru. V našich Karpatoch pracovali a radovali sa, prežili horšie i lepšie časy, no nikdy sa nevzdali svojej identity. To je to najcennejšie, čo sme dostali. Buďme i my hrdí tak, ako boli naši predkovia. Odovzdávajme ďalším generáciám to, čo sme i my dostali. Prihlásme sa k svojej rusínskej národnosti, k svojmu rusínskemu materinskému jazyku, k svojmu náboženstvu v sčítaní obyvateľov 2021. Prihlásme sa hrdo, aby i ďalšie generácie mohli byť hrdé na nás. Sme Rusíni – nezabudnime na to.

**Сьме Русины** – про сельскый розглас

Русины, гордый карпатьскый народ, котрый на тых землях жыє стовкы років. Ту жыли нашы предкы, ту передавали з поколіня на поколіня свій язык, културу, свою віру. В нашых Карпатах намагали ся і радовали, пережыли тажшы і ліпшы часы, но ниґда не перервали нитку нашой ідентіты. І то є тым найціннішым, што сьме дістали. Будьме і мы гордыма так, як были нашы предкы. Передавайме далшым ґенераціям то, што і мы дістали. Приголосьме ся ку своїй русиньскій народности, ку свому русиньскому материньскому языку, ку своїй реліґії в списованю жытелів 2021. Приголосьме ся гордо, жебы і далшы ґенерації могли быти горды на нас. Сьме Русины – не забудьме на то.

**S’me Rusynŷ** – pro seľskŷj rozhlas

Rusynŷ, hordŷj karpaťskŷj narod, kotrŷj na tŷch zemľach žŷje stovkŷ rokiv. Tu žŷly našŷ predkŷ, tu peredavaly z pokoliňa na pokoliňa svij jazŷk, kulturu, svoju viru. V našŷch Karpatach namahaly s’a i radovaly, perežŷly tažšŷ i lipšŷ časŷ, no nygda ne perervaly nytku našoj identitŷ. І to je tŷm najcinnišŷm, što s’me distaly. Buďme i mŷ hordŷma tak, jak bŷly našŷ predkŷ. Peredavajme dalšŷm generacijam to, što i mŷ distaly. Pryholos’me s’a ku svojij rusyňskij narodnosty, ku svomu rusyňskomu materyňskomu jazŷku, ku svojij religiji v spysovaňu žŷteliv 2021. Pryholos’me s’a hordo, žebŷ i dalšŷ generaciji mohly bŷty hordŷ na nas. S’me Rusynŷ – ne zabuďme na to.